



Bebas Melangkah kemanapun bersama SmartTravel



PT AXA Insurance Indonesia

Customer Care Center
AXA Tower Lt. GF
Jl. Prof Dr. Satrio Kav. 18, Kuningan City
Jakarta 12940, Indonesia
Tel : 1500 733
Email : customer.general@axa.co.id
Web : www.axa.co.id

Kantor Pusat
AXA Tower Lt. 11
Jl. Prof Dr. Satrio Kav. 18,
Kuningan City
Jakarta 12940, Indonesia

Asuransi SmartTravel Internasional (*SmartTravel Internasional Insurance*)

Perlindungan menyeluruh untuk perjalanan Anda
kemanapun melangkah
Complete protection for your trip, wherever you go

Brosur Via.Com – Group (New)

Bebas melangkah lebih yakin dengan Asuransi Perjalanan!
Confidently going forward with Travel Insurance!

PT AXA Insurance Indonesia ("AXA Insurance") memberikan solusi menyeluruh untuk perlindungan perjalanan internasional Anda.

PT AXA Insurance Indonesia ("AXA Insurance") gives you complete protection for your international trip.

Dapatkan manfaat perlindungan dari Asuransi Perjalanan:

Get the best features from our Travel Insurance:

- ✓ Melindungi Kamu sampai dengan usia maksimal 85 tahun ¹
Can cover You up to 85 years old¹
- ✓ Perlindungan yang luas untuk siapa saja ²
Comprehensive coverage for anyone²
- ✓ Termasuk manfaat perlindungan biaya kesehatan darurat³
Include coverage for emergency medical expenses³
- ✓ Tersedia 2 paket manfaat dengan premi yang bisa disesuaikan kebutuhan anda
Available for 2 benefit packaged with premium that can be adjusted to your needs

Apa saja yang dijamin dalam produk ini?

What's covered under this product?

1. Kecelakaan Diri

Personal Accident

Melindungi Anda dari risiko kecelakaan yang tidak disengaja dan menyebabkan kematian atau cacat tetap selama perjalanan.

Covers You against accidentally injury leads to death or permanent disablement while travelling.

2. Biaya Pengobatan, Gigi dan Lainnya

Medical, Dental and Other Expenses

Kami Mengganti biaya medis Anda di luar negeri dalam suatu perjalanan yang disebabkan oleh cedera / sakit (termasuk biaya untuk perawatan Traditional Chinese Medicine (TCM)), biaya perawatan / pengobatan gigi yang wajar dan diperlukan akibat kecelakaan.

We will reimburse your medical expenses while abroad during a trip caused by injury/illness (including costs for Traditional Chinese Medicine (TCM) treatment), reasonable and necessary dental care/treatment costs due to an accident.

3. Pemulangan Jenazah

Repatriation of Mortal Remain

- Biaya pengangkutan jenazah Anda kembali ke Indonesia atau
- Biaya penguburan atau kremasi lokal di negara yang Anda kunjungi (di luar negeri)

Kami akan mengganti biaya wajar yang relevan untuk peti mati, pembalseman dan kremasi (khusus pemakaman di Luar Negeri), jika dipilih, tetapi tidak untuk biaya yang terkait dengan upacara atau ritual keagamaan.

- *the cost of transporting Your mortal remains back to Indonesia; or*
- *the cost of local burial or cremation in the country that You were visiting*

We will reimburse the relevant reasonable costs of a basic casket, embalming and cremation (only for overseas burial), if so elected, but not for expenses related to religious ceremony or rites.

4. Evakuasi Medis Darurat dan Repatriasi

Emergency Medical Evacuation and Repatriation

Membayarkan kembali pemindahan Anda di bawah pengawasan medis, termasuk biaya transportasi dan pasokan medis yang harus dikeluarkan untuk evakuasi/repatriasi di luar negeri.

Reimbursement for Your transfer under medical supervision, including transportation costs and medical supplies required for evacuation/repatriation abroad.

5. Keterlambatan atau Pembatalan Perjalanan

Travel Delay and Cancellation

Melindungi Anda dari keterlambatan atau pembatalan perjalanan karena kerusakan/huru hara, cedera/penyakit serius, kondisi cuaca buruk dan lainnya.

Cover you from travel delay or cancellation due to Strike, Riot, Serious Injury or Illness, adverse weather conditions, etc.

6. Bagasi dan barang milik pribadi

Baggage & personal effects

Melindungi dari kehilangan / kerusakan bagasi dan / atau barang-barang pribadi Anda saat dalam perjalanan.

Covers against loss/damage to Your luggage and/or personal belongings while traveling.

Rincian manfaat diatas dan manfaat lainnya di dalam 2 paket manfaat bisa dibaca di RIPLAY (Ringkasan Informasi Produk dan Layanan) atau di Ketentuan Polis atas produk ini.

Details of the above benefits and other benefits in the 2 benefit packages can be read on RIPLAY (Ringkasan Informasi Produk dan Layanan) or on Policy Wording for this product

1. Maksimal usia sebelum tanggal keberangkatan. Rincian manfaat yang diterima akan berdasarkan ketentuan polis yang berlaku
Max. entry age prior to Departure date. The benefit details will be based on the Policy
2. Warga negara Indonesia atau warga negara asing yang memiliki KITAS
Indonesian citizen or Foreigner with KITAS
3. Berdasarkan manfaat yang tercantum dalam Polis
Based on benefit stated in the Policy

Selengkapnya:

More:

1. Usia minimum untuk dijamin berdasarkan Polis ini adalah 1 tahun setelah tanggal keberangkatan dan/atau usia maksimum untuk dijamin berdasarkan Polis ini adalah 85 tahun sebelum tanggal keberangkatan kecuali secara khusus telah kami setuju
The minimum age to be covered based on this Policy is 1 year old on the date of departure, and/or the maximum age is 85 years old before the date of departure, unless specifically agreed otherwise
2. Untuk usia > 65 – 85 tahun, Anda akan mendapatkan manfaat asuransi biaya pengobatan, evakuasi medis dan repatriasi sebagai berikut:
For ages > 65 – 85 years, you will get the following medical expenses, medical evacuation, and repatriation insurance benefits:
 - Jika Anda berusia > 65 - 75 tahun akan mendapatkan sebesar 35% sesuai ketentuan polis
For Your age > 65 - 75 years old will get 35% based on the limit stated in the policy
 - Jika Anda berusia > 75 - 85 tahun akan mendapatkan sebesar 15% sesuai ketentuan polis
For Your age > 75 - 85 years old will get 15% based on the limit stated in the policy
3. Periode Asuransi Mengikuti Jangka waktu perjalanan. Lamanya setiap perjalanan berdasarkan "Perjalanan Tunggal" tidak akan melebihi 90 hari sejak tanggal dimulainya Perjalanan.
Insurance period follows the travel period. The period of each "Single Trip" shall not exceed 90 calendar days since the starting date of Travel.

4. Jumlah tertanggung
Minimal 10 Orang sampai dengan maksimal 50 Orang per event (untuk destinasi perjalanan yang sama) – Named Basis.
Number of insured
Minimum 10 people up to maximum 50 people per event (for the same travel destination) – Named Basis.
5. Tidak menjamin Penyakit Yang Telah Ada Sebelumnya
Does not covered pre-existing diseases.
6. Mata uang menggunakan Rupiah
Currency using Rupiah
7. Skema pembayaran premi dilakukan sekaligus saat pembelian polis
The premium payment scheme is carried out at once when purchasing the policy.
8. Metode pembayaran premi dapat dilakukan dengan cara menggunakan kartu kredit atau virtual account atau dana
Premium payment methods can be done by using a credit card or virtual account or funds.

Pengecualian

Exclusions

Berikut ini adalah ringkasan dari pengecualian di dalam polis antara lain:

The following is a summary of the summary in the policy, including:

- *Perang, perang saudara, pemberontakan, revolusi, pemberontakan umum, pergolakan sipil, huru-hara terorisme pemogokan, kerusuhan dan huru-hara (pengecualian ini tidak berlaku terhadap risiko pasif).*
Wars, civil wars, rebellions, revolutions, general uprisings, upheavals, civil strikes, casualties and riots (this exception does not apply to passive risks)
- *Yang dimaksud dengan risiko pasif adalah dimana tertanggung terbunuh atau terluka karena tidak sengaja berada ditempat dimana terjadi tindakan terorisme atau pemogokan, kerusuhan dan huru-hara.*
What is meant by passive risk is where the insured dies or is injured because he is accidentally in a place where actions or strikes, sacrifices and riots occur
- *Risiko nuklir.*
Nuclear risk.
- *Percobaan melukai diri sendiri, risiko yang berhubungan dengan kehamilan dan melahirkan.*
Attempted self-harm, risks associated with childbirth and childbirth.

- *HIV, AIDS atau penyakit lain yang berhubungan dengan AIDS.*
HIV, AIDS or other AIDS-related diseases
- *Efek atau pengaruh minuman keras dan obat-obatan terlarang.*
Effect or influence of alcohol and drugs
- *Perlombaan, kompetisi, rali motor, pendakian gunung, pot-holing, aktivitas di dalam air, atau segala jenis kegiatan yang berbahaya lainnya, terbang sebagai anggota awak pesawat, olahraga musim dingin.*
Races, competitions, motorcycle rallies, mountaineering, pot-holing, aerial activities or any other dangerous activity, flying as a crew member, winter sports
- *Setiap penyakit yang sudah ada sebelumnya, Contoh, namun tidak terbatas pada : Tekanan Darah Tinggi, Penyakit Jantung dan Pembuluh Darah (Kardiovaskuler), Penyakit Pembuluh Darah Otak (Cerebro Vascular Disease); kanker & Diabetes melitus; Dan penyakit lainnya termasuk penyakit bawaan*
Any pre-existing disease, For example, but not limited to: High Blood Pressure, Heart and Blood Vessel Disease, Cerebro Vascular Disease; cancer & Diabetes mellitus; and other illness including congenital illness.

Klausul Tambahan

Additional Clauses

1. *Pengecualian Penyakit Menular pada Manusia*
Human Infectious Contagious Disease Exclusion
2. *Klausul Pengecualian Pandemi atau Epidem*
Pandemic or Epidemic Exclusion
3. *Klausul 72 Jam untuk Terorisme & Sabotase*
72 Hours Clause for Terrorism & Sabotage
4. *Klausul Negara Sanksi*
Countries Sanction Clause

Untuk penjelasan terperinci atas Pengecualian Umum dan Pengecualian Khusus setiap bagian serta Klausul Tambahan bisa dibaca di RIPLAY (Ringkasan Informasi Produk dan Layanan) atau di Ketentuan Polis atas produk ini.

For a detailed description of the General and Special Exclusions also for Additional Clauses for each section, please read RIPLAY (Summary of Product and Service Information) or in the Policy Terms for this product.

Catatan Penting :

Important Notice

- *Brosur ini dibuat dan dipersiapkan oleh PT AXA Insurance Indonesia dan dipergunakan sebagai informasi bagi Nasabah mengenai produk Asuransi SmartTravel Internasional dari PT AXA Insurance Indonesia.*
This brochure is made and prepared by PT AXA Insurance Indonesia and used as information for Customer regarding SmartTravel International Insurance product from PT AXA Insurance Indonesia.
- *Brosur ini bukan merupakan Kontrak Asuransi maupun bagian dari Polis Asuransi.*
This brochure is not a valid insurance contract nor part of Insurance Policy.
- *Bagian dari premi yang berupa biaya akuisisi dialokasikan sebagai komisi bagi pihak pemasar atas pemasaran Produk Asuransi ini.*
Part of the Premium is allocated for commission to marketer as marketing cost for this insurance product.
- *Semua Pihak yang membaca dan menggunakan brosur ini agar memperhatikan syarat– syarat ketentuan dan penggunaan yang berlaku.*
All parties who read and use this brochure to pay attention to Terms & Condition applied.
- *Apabila terdapat pertanyaan, keluhan atau informasi lanjutan mengenai syarat dan ketentuan yang berlaku, Nasabah dapat menghubungi PT AXA Insurance Indonesia Customer Care Center di 1500733, email ke customer.general@axa.co.id atau melalui website di www.axa.co.id.*
For questions, complaints, and further inquiry, Customer can contact PT AXA Insurance Indonesia Customer Care Center in 1500733, email to customer.general@axa.co.id or via website in www.axa.co.id.
- *Produk Asuransi ini telah mendapatkan persetujuan dari dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan (OJK).*
This insurance product is licensed and monitored by Otoritas Jasa Keuangan (OJK).

Tabel Manfaat Pertanggungan :
Insured Benefit Table

NO	JAMINAN/COVERAGE	UANG PERTANGGUNGAN / SUM INSURED (IDR)	
		Seluruh Dunia/ <i>Worldwide</i>	Asia Raya/ <i>Greater Asia</i>
Jaminan Utama <i>Main Benefit</i>			
1	Kecelakaan Diri <i>Personal Accident</i>	400,000,000	325,000,000
2	Biaya Pengobatan, Gigi dan Lainnya <i>Medical, Dental and Other Expenses</i>	700,000,000	325,000,000
3	Pemulangan Jenazah <i>Repatriation of Mortal Remains</i>	300,000,000	300,000,000
4	Evakuasi Medis Darurat dan Repatriasi <i>Emergency Medical Evacuation and Repatriation</i>	300,000,000	300,000,000
Jaminan Tambahan <i>Additional Benefit</i>			
1	Keterlambatan Perjalanan <i>Travel Delay</i>	500.000 per 6 jam, maksimal 1.000.000 / <i>500.000 per 6 hours, maximum 1.000.000</i>	250.000 per 6 jam, maksimal 750.000 / <i>250.000 per 6 hours, maximum 750.000</i>
	Pembatalan Perjalanan <i>Travel Cancellation</i>	1,000,000	750,000
2	Kehilangan Uang Muka atau Pembatalan <i>Loss of Deposit or Cancellation</i>	9,000,000	4,000,000
3	Pengurangan Perjalanan <i>Trip Curtailment</i>	11,000,000	Tidak Tersedia / <i>Not Available</i>
4	Penerbangan Tidak Sinambung <i>Flight Misconnection</i>	500.000 per 4 jam, maksimal 1.000.000 / <i>500.000 per 4 hours, maximum 1.000.000</i>	500.000 per 4 jam, maksimal 1.000.000 / <i>500.000 per 4 hours, maximum 1.000.000</i>
5	Bagasi dan Barang Milik Pribadi <i>Baggage and Personal Effects</i>	15.000.000 (termasuk laptop) Sublimit: setiap barang/set 3.900.000. Maksimal 6.500.000 untuk laptop / <i>15.000.000 (including laptop)</i> Sublimit: every good/set 3.900.000. <i>Maximum 6.500.000 for laptop</i>	10.000.000 (termasuk laptop) Sublimit: setiap barang/set 3.900.000. Maksimal 6.500.000 untuk laptop / <i>10.000.000 (including laptop)</i> Sublimit: every good/set 3.900.000. <i>Maximum 6.500.000 for laptop</i>

Tabel Manfaat Pertanggungan :
Insured Benefit Table

NO	JAMINAN/COVERAGE	UANG PERTANGGUNGAN / SUM INSURED (IDR)	
		Seluruh Dunia/ <i>Worldwide</i>	Asia Raya/ <i>Greater Asia</i>
Jaminan Tambahan <i>Additional Benefit</i>			
6	Dokumen Perjalanan <i>Travel Documents</i>		
	* Dokumen & Tiket Perjalanan akibat pencurian dan Pencurian dengan kekerasan <i>Travel Documents & Tickets due to theft and Burglary</i>	3,000,000	2,250,000
	* Uang : hilang bersama dengan dokumen perjalanan <i>Money : lost together with the travel documents</i>	3,000,000	1,000,000
7	Keterlambatan Bagasi <i>Baggage Delay</i>	250,000 per 6 jam, maksimal 500,000 / <i>250.000 per 6 hours, maximum 500.000</i>	250,000 per 6 jam, maksimal 500,000 / <i>250.000 per 6 hours, maximum 500.000</i>
Jaminan Lainnya <i>Other Benefit</i>			
1	Telepon Darurat <i>Emergency Call</i>	750,000	650,000
2	Terorisme <i>Terrorism</i>	Tersedia / <i>Available</i>	Tersedia / <i>Available</i>

Aggregate Limit atau Batas Penggantian Klaim untuk Akumulasi Klaim atas Peristiwa yang sama maksimal adalah IDR 5,000,000,000 (untuk destinasi perjalanan yang sama) yang terjadi selama periode asuransi

Tabel Premi :
Premium Table

PREMI/PREMIUM	LIMIT (IDR)	
	Seluruh Dunia/ Worldwide	Asia Raya/ Greater Asia
Premium per Peserta sampai dengan 10 (Sepuluh) Hari Perjalanan Premium per Pax until 10 (Ten) Travel Days	IDR 215,000	IDR 175,000
Premium Tambahan per Hari Additional Premium per Day	IDR 12,000	IDR 11,000